



Instrukcja obsługi

Część twarzowa G1



Nr zamówienia: D2058000/01



The Safety Company

MSA EUROPE GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Szwajcaria
info.ch@MSAsafety.com
www.MSAsafety.com

Spis treści

1	Przepisy bezpieczeństwa	5
1.1	Prawidłowe użytkowanie	5
1.2	Informacje o zakresie odpowiedzialności	5
1.3	Środki ostrożności i bezpieczeństwa	6
2	Opis	7
2.1	Wersje maski	8
	Wersje nagłowia	8
	Wersje obudowy komponentu	9
2.2	G1 wyświetlacz HUD	9
2.3	Adapter filtra	9
2.4	Oznaczenie	10
2.5	Certyfikacja	10
3	Zastosowanie	12
3.1	Zakładanie	12
3.2	Kontrola szczelności	13
3.3	Zdejmowanie maski	14
4	Zestaw okularowy	15
5	Czyszczenie, dezynfekcja	17
5.1	Przygotowanie maski do czyszczenia lub dezynfekcji	17
5.2	Odpowiednia procedura czyszczenia i dezynfekcji	17
6	Konserwacja	19
6.1	Instrukcje konserwacyjne	19
6.2	Okresy międzyobsługowe	19
6.3	Konserwacja zaworu wydechowego	20
	Usunąć uchwyt sprężyny oraz zawór wydechowy	20
	Instalacja uchwytu sprężyny oraz zaworu wydechowego	21
6.4	Wymiana membrany fonicznej	21
6.5	Test szczelności maski	22
6.6	Kontrola wzrokowa i sprawdzenie działania	22

7	Przechowywanie i magazynowanie	22
8	Dane dotyczące zamówień	23
8.1	Widok po rozłożeniu	23
8.2	Części zamienne i akcesoria	25
8.3	Kod ATO	26

1 Przepisy bezpieczeństwa

1.1 Prawidłowe użytkowanie

Część twarzowa G1s — zwane dalej maskami — to maski ochronne ze złączem nadciśnieniowym. Nie są one kompletnym urządzeniem chroniącym drogi oddechowe, ale służą jako część twarzowa [EN 136 CL3+] do użycia z aparatem powietrznym butlowym ze sprężonym powietrzem serii G1 oraz filtrami oddechowymi.

W przypadku korzystania z aparatu powietrznego butlowego należy przeczytać i przestrzegać jego instrukcji obsługi.

Jeżeli maska używana będzie jako część urządzenia filtrującego za pomocą adaptera filtra, należy stosować elementy oczyszczające służące do ochrony dróg oddechowych wyposażone w znormalizowany gwint zgodnie z EN 148-1. Rodzaj oraz stężenie niebezpiecznych substancji oraz tlenu w otaczającym powietrzu muszą być znane tak, aby określić, czy użycie urządzenia filtrującego jest dopuszczalne. Należy przestrzegać instrukcji obsługi filtrów oddechowych, a także wszelkich informacji dotyczących użycia w atmosferach potencjalnie wybuchowych. W razie wątpliwości należy używać aparatów oddechowych na sprężone powietrze. Minimalne dopuszczalne stężenie tlenu w powietrzu otoczenia jest regulowane przepisami krajowymi.

Podczas używania w atmosferze tlenowej lub wzbogaconej w tlen należy pamiętać o większym potencjalnym niebezpieczeństwie łatwopalności.



OSTRZEŻENIE!

Zgodnie z europejską dyrektywą 89/656/EC, przed użyciem maski należy sprawdzić, czy dobrano jej odpowiedni rozmiar [czy jest odpowiednio dopasowana], oraz czy maska może być używana w połączeniu z innym sprzętem ochronnym [np. z kurtką ochronną], a także, czy została właściwie dobrana do warunków panujących w danej lokalizacji, w której jest używana i czy spełnia wymogi związane z ergonomią.



OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać ten podręcznik. Urządzenie będzie funkcjonowało zgodnie ze swoim przeznaczeniem, tylko jeżeli będzie użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją producenta. W przeciwnym razie może ono nie działać prawidłowo, a osoby polegające na urządzeniu mogą doznać poważnych urazów lub ponieść śmierć.

Przed użyciem należy sprawdzić działanie urządzenia. Nie należy użytkować produktu, jeśli nie przeszedł on wstępnego testu funkcjonalności, jest uszkodzony, nie została przeprowadzona naprawa w autoryzowanym punkcie lub jeśli do naprawy nie zostały użyte oryginalne części zamienne MSA.

1.2 Informacje o zakresie odpowiedzialności

MSA nie ponosi odpowiedzialności w sytuacjach nieprawidłowego użytkowania produktu lub jego nieprawidłowego zastosowania. Odpowiedzialność za wybór i użytkowanie produktu spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Gwarancje, w tym gwarancje MSA na ten produkt, tracą ważność, jeśli nie jest on użytkowany, obsługiwany lub konserwowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.

Niedozwolone przez producenta zmiany i modyfikacje spowodują utratę prawa użytkownika do obsługi tego sprzętu.

1.3 Środki ostrożności i bezpieczeństwa

- Urządzenie to może być stosowane w atmosferach wybuchowych zgodnie z klasą podaną na certyfikacie ATEX patrz rozdział 2.5.
- Należy wziąć także pod uwagę klasę ATEX wszelkiego wyposażenia dodatkowego. Klasa najniższa ustanawia limit.
- Jeśli urządzenie jest stosowane w atmosferze grożącej wybuchem, należy nosić odzież i obuwie ochronne rozpraszające połączone z rozpraszającym uziemieniem. Podczas używania w atmosferach wybuchowych pomiędzy nagłowiem a głową musi być bezpośredni kontakt. Pod nagłowiem nie wolno używać nakryć głowy (np. kapturów przeciwpożarowych).
- Jeżeli urządzenie używane jest w atmosferze wybuchowej, wówczas pasek na szyję musi być prawidłowo przymocowany do maski przy pomocy karabińczyków, patrz rozdział 2.5. (Gumowy pasek na szyję musi być przy mocowany do pierścieni metalowych więźby, tekstylny pasek na szyję musi być przymocowany do ramki wizjera przy pomocy karabińczyków).
- Użycie i przechowywanie maski z nagłowiem kevlarowym (tekstylnym) w pobliżu miejsca powstawania silnych ładunków elektrostatycznych w atmosferze wybuchowej jest niedozwolone.

2 Opis

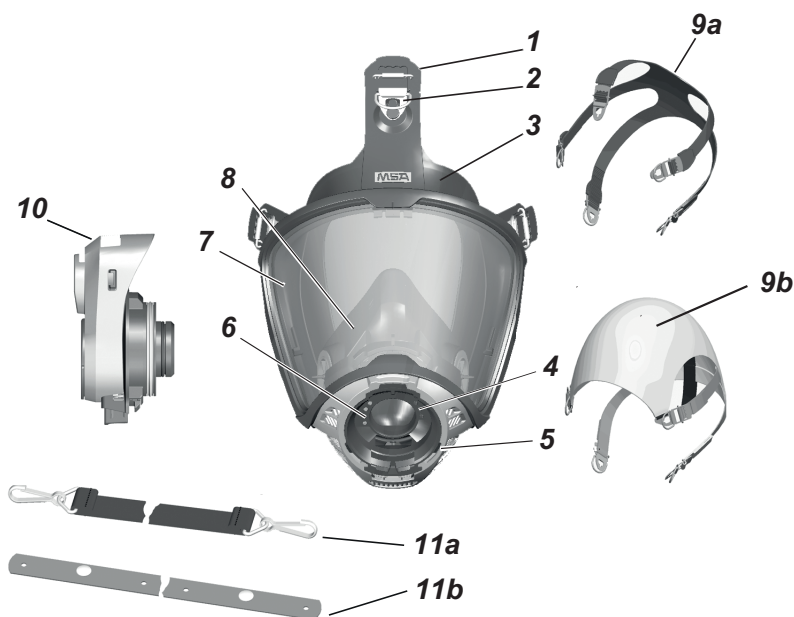
Wdychane powietrze przepływa z obudowy komponentu maski przez zawór wdechowy do wewnętrznej strony wizjera (to sprawia, że nie zachodzi para) i następnie przez zawór kontrolny do części nosowej.

Powietrze wydychane przechodzi przez zawór wydechowy i jest odprowadzane bezpośrednio do otoczenia.

Tylko stała wciskana obudowa komponentu: Jeżeli w atmosferze bezpiecznej nie jest podłączony automat oddechowy, powietrze otoczenia może być wdychane bezpośrednio przez port otwarty tak, aby ułatwić oddychanie oraz mówienie.

Korpus wykonany jest ze specjalnej miękkiej gumy i zapewnia dokładne, szczelne przyleganie w sposób wygodny dla użytkownika. Maskę i część nosową są dostępne w 3 rozmiarach (małym, średnim i dużym).

Maska jest dostępna z różnymi nagłowkami oraz różnymi obudowami komponentu.



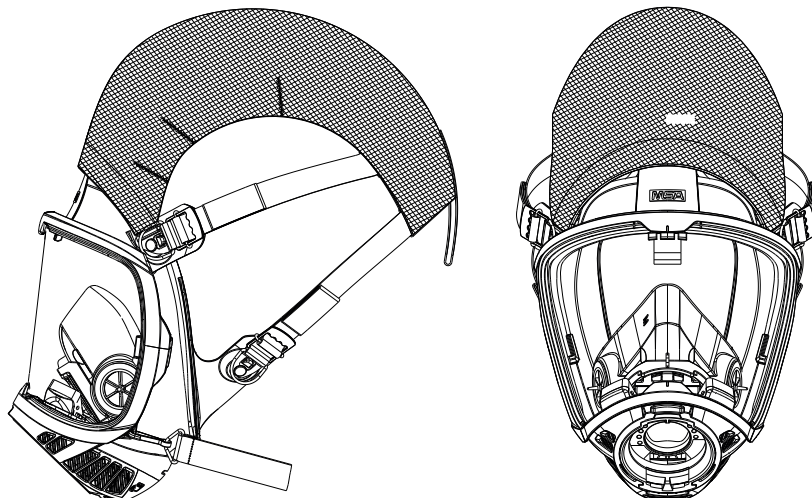
Rys. 1 Przegląd (skala nie jest zachowana)

- | | | | |
|---|---|-----|--------------------------------------|
| 1 | Pasek czołowy | 8 | Część nosowa |
| 2 | Sprzączka | 9a | Nagłowie gumowe |
| 3 | Część twarzowa | 9b | Nagłowie kevlarowe |
| 4 | Rurki świetlne, lewa strona (tylko stała wciskana) | 10 | Adapter filtra |
| 5 | Obudowa komponentu | 11a | Pasek na szyję z nomeksu (tekstylny) |
| 6 | Rurki świetlne, prawa strona (tylko stała wciskana) | 11b | Pasek na szyję gumowy |
| 7 | Wizjer | | |

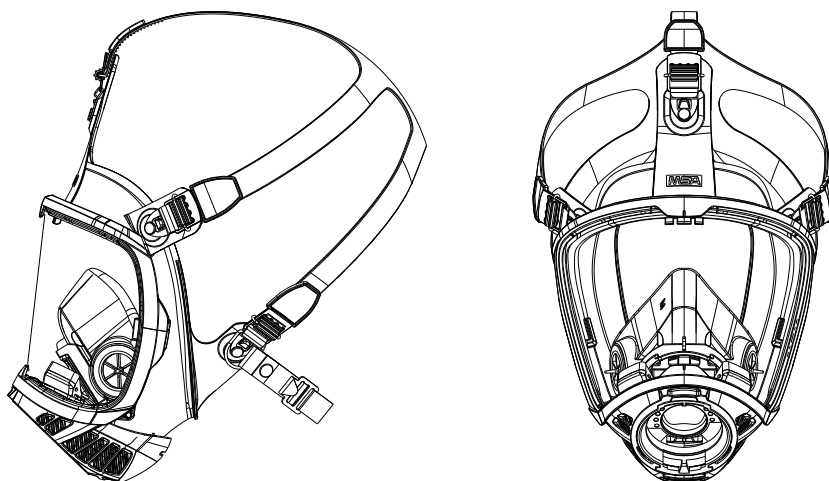
2.1 Wersje maski Wersje nagłowia

Maska dostępna jest z różnymi nagłowiami; kevlarowe (tekstylne) 4-punktowe lub gumowe (5-punktowe).

Gumowe paski nagłowia są ponumerowane, tak aby wskazać prawidłową kolejność naciągania.



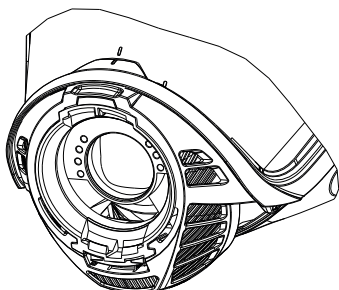
Rys. 2 Uprząż kevlarowa (tekstylna)



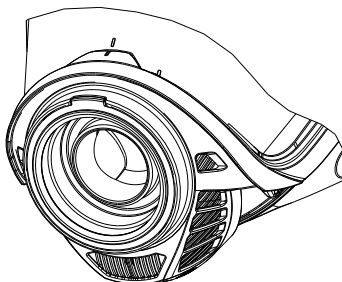
Rys. 3 Uprząż gumowa

Wersje obudowy komponentu

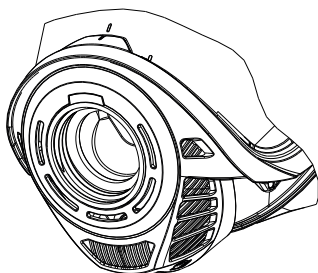
Maska jest dostępna z różnymi obudowami komponentu:



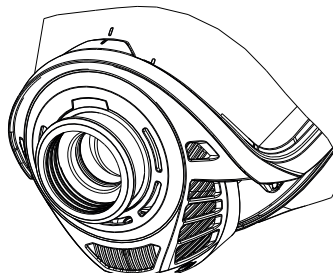
Rys. 4 stała wciskana



Rys. 5 wciskana



Rys. 6 M45x3



Rys. 7 ESA

2.2 G1 wyświetlacz HUD

Gdy maska w wersji G1 ze stałą wciskaną obudową komponentu jest używana z G1 SCBA, rurki świetlne na masce są częścią wyświetlacza HUD. Wyświetlacz HUD jest zintegrowany z automatem oddechowym i kieruje światło do wnętrza maski.

Wyświetlacz HUD podaje użytkownikowi ciśnienie oraz status alarmu poprzez rurki świetlne znajdujące się w masce. Stan ciśnienia podawany jest po prawej stronie, natomiast alarmu po lewej stronie użytkownika.

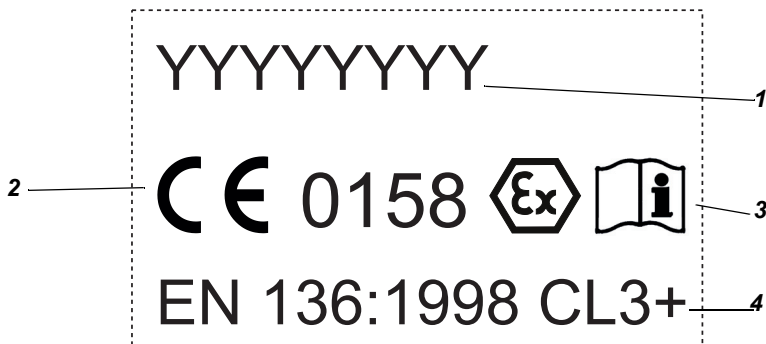
Szczegóły dotyczące wyświetlacza HUD, patrz instrukcja obsługi dla G1 SCBA.

2.3 Adapter filtra

Podczas używania adaptera filtra ze stałą obudową komponentu G1 filtry ochronne wyposażone w gwint standardowy zgodnie z EN 148-1 mogą być mocowane do maski. Należy przestrzegać instrukcji obsługi filtrów oddechowych, a także wszelkich informacji dotyczących użycia w atmosferach potencjalnie wybuchowych.

2.4 Oznaczenie

Maska jest oznakowana na zewnętrznej stronie części twarzowej, rys. 8:




Rys. 8 Oznaczenie korpusu maski

- 1 Numer części/ kod ATO
- 2 Oznakowanie CE z numerem jednostki notyfikowanej (DEKRA EXAM, Zertifizierungsstelle Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum)
- 3 Odpowiednia klasyfikacja ATEX patrz instrukcja obsługi.
- 4 Norma EN, klasa

2.5 Certyfikacja

Maski spełnia wymagania następujących dyrektyw, norm i dokumentów normatywnych:

Certyfikaty	
	0158
EN 136: 1998, klasa 3+	
DEKRA	DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Niemcy, Numer jednostki notyfikowanej: 0158

Kategorie ATEX

Najniższa klasa ATEX części określa limit dla całego urządzenia.

Część twarzowa G1		
Nagłowie	Guma	I M1 II 1 G IIC II 1 D
	Kevlar (tekstylna)	II 1 D
Pasek na szyję	Guma	I M1 II 1 G IIC II 1 D
	Tekstylny	I M1 II 1 G IIB II 2 IIC II 1 D
Adapter filtra	tylko stały wciskany	I M1 II 1 G IIC II 1 D
Wizjer	Standardowy wizjer	I M1 II 1 G IIC II 1 D
	Wizjer zapobiegający parowaniu	w trakcie

3 Zastosowanie

Maskę nosi się ją na pasku szyjnym z przodu klatki piersiowej. Aby zapewnić ochronę przed kurzem oraz zanieczyszczeniami, otwarta część maski powinna być skierowana do ciała użytkownika.



OSTRZEŻENIE!

Podczas używania w atmosferach wybuchowych pomiędzy nagłowiem a głową musi być bezpośredni kontakt. Pod nagłowiem nie wolno używać nakryć głowy (np. kapturów przeciwpożarowych).



OSTRZEŻENIE!

Należy upewnić się, że górna część uszczelniająca maski dotyka **tylko** czoła użytkownika. Włosy lub nauszники okularów nie powinny dostać się pomiędzy uszczelnienie maski a skórę użytkownika. W przeciwnym wypadku maska może być nieszczelna. Podobnego rodzaju zagrożenie może wystąpić również w przypadku włosów brody lub głębokich blizn w obszarze uszczelki maski.



OSTRZEŻENIE!

W celu zapewnienia prawidłowej szczelności w przypadku osób noszących okulary, Część twarzowa G1 **musi** być zastosowany odpowiedni zestaw okularowy, ponieważ noszenie zwykłych okularów pod maską jest **niedozwolone**.

3.1 Zakładanie



- (1) Rozłożyć nagłowie obiema rękami.



- (2) Włożyć podbródek w część przeznaczoną na podbródek.



- (3) Założyć paski mocujące na głowę.
- Upewnić się, że nagłowie przylega prawidłowo i nie jest poskręcane.



- (4) Wyregulować maskę i zaciśnąć paski tak, aby maska przylegała mocno i równomiernie.
- Na początku zaciśnąć paski dolne, pociągając je prosto do tyłu, a nie na zewnątrz.
 - W taki sam sposób zaciśnąć paski skroniowe.
 - Jeżeli są zastosowane, należy zaciśnąć paski górne tak, aby zapewnić najlepszą widoczność oraz dopasowanie.

3.2 Kontrola szczelności

W celu upewnienia się, że maska jest szczelna, przed każdym jej użyciem należy przeprowadzić próbę szczelności.



- (1) Uszczelnić wlot (obudowa komponentu) przy pomocy dłoni lub mocując regulator bez ciśnienia.



- (2) Sprawdzić dopasowanie.
- (3) Wykonać wdech i wstrzymać oddech na kilka sekund.
Maska musi przylegać do twarzy.
- (4) Wykonać wydech.
Zawór wydechowy powinien się otworzyć i uwolnić ciśnienie panujące wewnątrz maski.
- (5) W razie konieczności należy zaciśnąć paski mocniej.
- Jeżeli kontrola szczelności nie przebiegła pomyślnie, należy założyć maskę ponownie. Jeżeli kontrola szczelności ponownie zakończyła się niepowodzeniem, maska nie może być używana.

3.3 Zdejmowanie maski



- (1) Rozluźnić nagłowie, pociągając sprzączki do przodu za pomocą palców.



- (2) Chwycić paski podbródkowe i pociągnąć nagłowie do przodu przez głowę.



- (3) Chwycić przód maski (jak pokazano) i pociągnąć maskę do przodu oraz w dół od użytkownika.

4 Zestaw okularowy



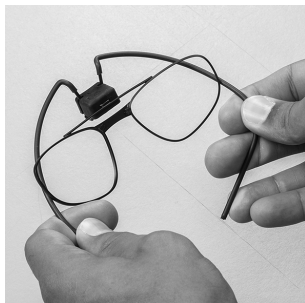
OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem zestawu okularowego, okulista musi go sprawdzić oraz przepisać prawidłowe soczewki pasujące do ramki. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne urazy ciała lub śmierć.



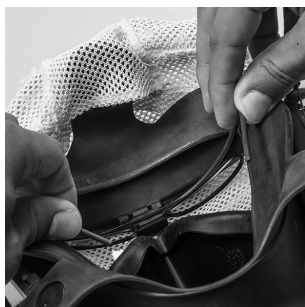
- (1) Przełożyć nagłowie do przodu maski tak, aby zakrywało wizjer.

Spowoduje to otwarcie części twarzowej i ułatwi dostęp dla instalacji zestawu okularowego.



- (2) Ścisnąć ramkę drucianą zestawu okularowego tak, aby końce były około 5 cm od siebie.

Nie wyginać drutu zbyt mocno.



- (3) Wcisnąć górną część ramki do wizjera. Część twarzowa ma trzy gumowe zakładki do uchwycenia ramki.
- a) Umieścić ramkę na środku wizjera, zaczepiając ją w mniejszych zakładkach.



- (4) Chwycić jeden koniec ramki drucianej i popchnąć do góry w masce tak, aby podążyła za krawędzią, gdzie spotykają się wizjer i część twarzowa.
 - a) Koniec ramki drucianej musi być ustawiony w małych kieszeniach części twarzowej na krawędzi wizjera.



- (5) Powtórzyć krok (4) po drugiej stronie.



- (6) Ramka może być regulowana góra/dół oraz do środka/na zewnątrz w zależności od kształtu twarzy użytkownika. Założyć maskę i wyregulować tak, aby uzyskać jak najlepszą widoczność.

5 Czyszczenie, dezynfekcja

Prace związane z czyszczeniem i dezynfekcją maski powinny być wykonywane w zalecanych okresach → rozdział 6.2.



Należy przestrzegać instrukcji użytkowania środka czyszczącego zawartej na tej płycie CD/DVD.



Zasilanie wyświetlacza HUD (jeśli dotyczy) nie jest częścią Część twarzowa G1 i dlatego nie ulega uszkodzeniu podczas czyszczenia.



OSTRZEŻENIE!

Nie należy używać produktów czyszczących zawierających węglowodany lub rozpuszczalniki [np. rozcieńczalników nitro].

Wyczyszczone części nie mogą być suszone w wysokiej temperaturze [bezpośrednio na słońcu, na kaloryferach itp.].

Przy użyciu szafy suszarniczej, temperatura nie może przekroczyć +60°C.

Po zakończeniu prac związanych z czyszczeniem, dezynfekcją i konserwacją lub po wymianie elementów maski należy przeprowadzić kontrolę szczelności (rozdział 6.5).

5.1 Przygotowanie maski do czyszczenia lub dezynfekcji

- (1) Zdemontować płytki zaworów wdechowego i wydechowego.
- (2) Odcepić maskę wewnętrzną.
- (3) Wyjęte części powinny być myte i dezynfekowane oddzielnie.
- (4) Wysuszyć maskę i poszczególne części, a następnie złożyć maskę, wykonując opisane powyżej czynności w odwrotnej kolejności.
- (5) Przeprowadzić test szczelności [→ rozdział 6.5].

5.2 Odpowiednia procedura czyszczenia i dezynfekcji



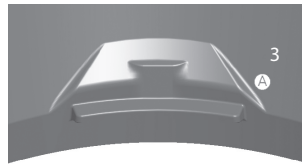
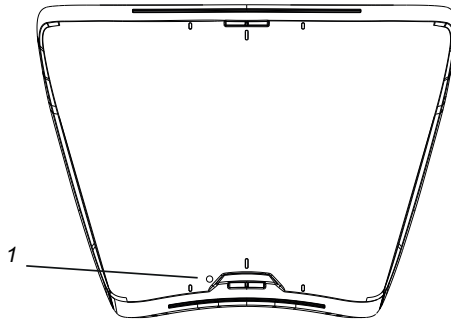
OSTRZEŻENIE!

Ze względu na typ soczewek dozwolone są tylko określone procedury czyszczenia i dezynfekcji.

Należy zastosować tylko procedury dozwolone dla danego typu soczewek, inne procedury spowodują uszkodzenie soczewek.

Procedura	Instrukcje czyszczenia dla danej części	Maska ze standardowym wizjerem (oznaczenie P)	Maska z wizjerem zapobiegającym parowaniu (oznaczenie A)
Ręczne czyszczenie i dezynfekcja	10127480	X	X
Czyszczenie/dezynfekcja przy użyciu pralki automatycznej	10127346	X	---

Identyfikacja soczewek



- 1 Oznaczenie
- 2 Maska ze standardowymi soczewkami (oznaczenie P)
- 3 Maska z soczewkami zapobiegającymi parowaniu (oznaczenie A)

6 Konserwacja

6.1 Instrukcje konserwacyjne

Produkt ten powinien być regularnie sprawdzany i serwisowany przez przeszkolonych specjalistów. Należy prowadzić rejestr przeglądów i obsługi. Należy zawsze używać oryginalnych części firmy MSA.

Naprawy i konserwacja muszą być przeprowadzane przez autoryzowane punkty serwisowe lub przez firmę MSA. Zmiany urządzeń lub elementów są zabronione i prowadzą do utraty certyfikatów.

Firma MSA odpowiada jedynie za konserwację i naprawy przeprowadzone przez firmę MSA.



MSA zaleca następujące terminy konserwacyjne. W razie potrzeby, zależnie od warunków eksploatacji, okresy międzyobsługowe można skrócić.

Należy przestrzegać przepisów prawa krajowego!

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy zwracać się do miejscowego dystrybutora sprzętu MSA.

6.2 Okresy międzyobsługowe

Zadanie do wykonania	Maksymalne odstępy czasu					
	Przed użyciem	Po użyciu	Co 6 miesięcy	Co dwa lata	Co cztery lata	Co sześć lat
Czyszczenie i dezynfekcja ^{*)}		X	X ^{*)}	X ^{*)}		
Kontrola wzrokowa, sprawdzenie działania i kontrola szczelności ^{**)}		X	X ^{**)}			
Wymiana płytki zaworu wydechowego					X	
Wymiana membrany fonicznej						X
Wymiana pierścienia uszczelniającego typu „O” w obudowie komponentu				X		
Prace kontrolne wykonywane przez użytkownika	X					

^{*)} W przypadku prac dotyczących czyszczenia i dezynfekcji wykonywanych w odstępach 2-letnich zdezynfekowane maski powinny być przechowywane bez dostępu powietrza. W przeciwnym wypadku maski powinny być czyszczone i dezynfekowane co najmniej raz na pół roku. Po każdym czyszczeniu i dezynfekcji należy maskę sprawdzić.

^{**)} Dla pakowanych hermetycznie części twarzowych, które nie są wystawione na intensywne działanie czynników atmosferycznych lub na silne naprężenia mechaniczne [na przykład transport pojazdami], ten odstęp czasu może zostać wydłużony do 2 lat.

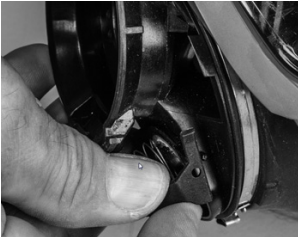
6.3 Konserwacja zaworu wydechowego



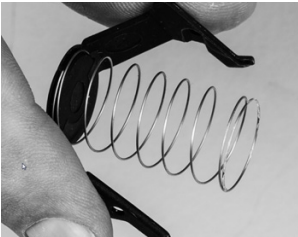
Rok produkcji znajduje się na płytce zaworu.

W przypadku nieszczelności należy zdjąć płytkę zaworu wydechowego i wymienić ją na nową, postępując w sposób następujący:

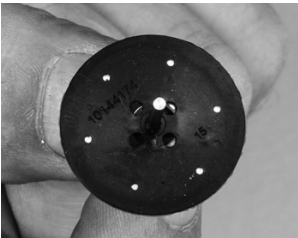
Usunąć uchwyt sprężyny oraz zawór wydechowy



- (1) Wyciągnąć jedną stronę widełek uchwytu sprężyny występu blokującego na zewnątrz gniazda, do momentu aż uchwyt sprężyny zostanie zwolniony.



- (2) Skontrolować uchwyt sprężyny oraz sprężynę.
Wyrzucić, jeżeli sprężyna jest zdeformowana, widełki uchwytu są złamane lub uchwyt jest w inny sposób uszkodzony.



- (3) Zdemontować zawór wydechowy.
Wyrzucić, jeżeli zawór jest rozdarty, lepki lub w inny sposób uszkodzony.

UWAGA: Należy uważać, aby nie uszkodzić wkładu zaworu. Jeżeli jest uszkodzony należy wymienić obudowę komponentu.



- (4) Sprawdzić wkład zaworu w obudowie komponentu.
Jeżeli występują jakiegokolwiek przebarwienia lub uszkodzenia, należy wymienić obudowę komponentu.

Instalacja uchwyty sprężyny oraz zaworu wydechowego



- (1) Włożyć trzon zaworu wydechowego do zespołu obudowy.

UWAGA: Należy upewnić się, że trzon zaworu jest włożony w szczelinę środkową.



- (2) Zamocować uchwyt sprężyny ponad pierścieniem zaworu wydechowego.



- (3) Zrównać widelki na płaskiej powierzchni elementu obudowy i przesunąć do przodu, aż do zatrzaśnięcia widełek na miejscu.

6.4 Wymiana membrany fonicznej

- (1) Odczepić półmaskę wewnętrzną.
- (2) Odkręcić gwintowany pierścień membrany fonicznej znajdujący się wewnątrz maski za pomocą specjalnego narzędzia.
- (3) Usunąć pierścień uszczelniający i membranę foniczną.
- (4) Włożyć nową membranę foniczną:
 - a) Umieścić membranę foniczną w obudowie komponentu tak, aby było widać żółtą stronę.
 - b) Włożyć pierścień uszczelniający.
- (5) Przykręcić gwintowane gniazdo specjalnym narzędziem (moment obrotowy: 5 Nm).
- (6) Przeprowadzić test szczelności (→ rozdział 6.5).

6.5 Test szczelności maski



Kontrola szczelności maski ochronnej jest wykonywana przy użyciu odpowiedniego narzędzia testowego MSA (np. SmartCHECK), w sposób opisany w odpowiedniej instrukcji obsługi.

- (1) Osadzić maskę szczelnie na urządzeniu testowym.
- (2) Przetestować maskę zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia.

Maska, a także zawory wydechowe spełniają wymogi, jeśli w przypadku zawilgoconego zaworu wydechowego i podciśnienia wytworzonego wewnątrz maski wynoszącego 10 milibara, zmiana ciśnienia nie będzie przekraczała 1 milibara na minutę.

Maski nieszczelne nie mogą być używane.

Test ciśnienia otwarcia zaworu wydechowego

Ciśnienie otwarcia zaworu wydechowego musi wynosić przynajmniej 4,2 mbara, w innym razie używanie maski jest niedozwolone.

6.6 Kontrola wzrokowa i sprawdzenie działania

Kontrola wzrokowa

- (1) Sprawdzić maskę pod kątem możliwych uszkodzeń, jak na przykład odkształcenia, przywierania elementów lub pęknięć. Płytki zaworów, a szczególnie płytki zaworów wydechowych mają decydujące znaczenie dla prawidłowego działania maski.
- (2) Wadliwe lub uszkodzone elementy należy natychmiast wymienić.

Test działania

Po zamontowaniu elementów ruchomych maski, szczególnie płytek zaworów, należy sprawdzić je pod kątem nadmiernych luzów.

- (1) Sprawdzić wizjer na obecność pęknięć, zarysowań oraz szczelnego dopasowania do maski.
- (2) Sprawdzić, czy zawór wydechowy jest czysty i czy działa bez problemów. Zawór musi podnosić się z gniazda i powracać, kiedy jest zwolniony.
- (3) Sprawdzić, czy zawór wlotowy nie jest uszkodzony. Upewnić się, że płytka zaworu znajduje się na miejscu.

7 Przechowywanie i magazynowanie



OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć uszkodzenia lub deformacji masek ochronnych, w pojemniku przeznaczonym na maskę nie powinny być przechowywane żadne inne przedmioty.

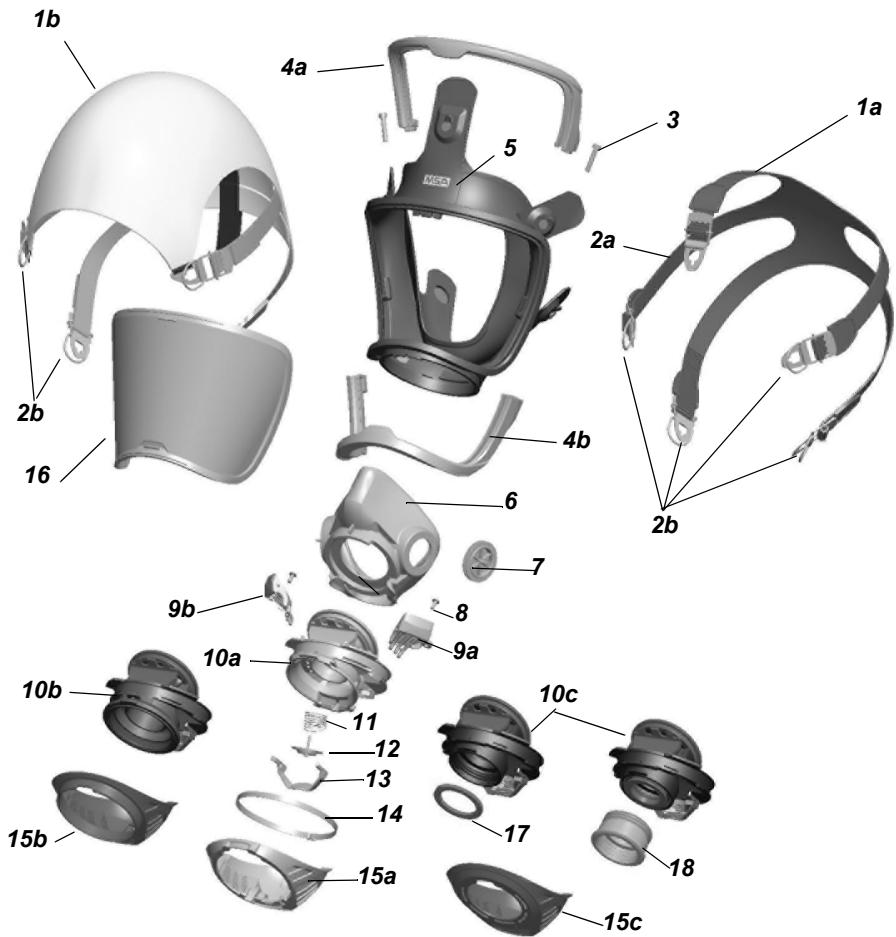
W celu zabezpieczenia masek, powinny one zawsze być przechowywane w pojemnikach.

Produkty gumowe MSA są zabezpieczone środkiem zapobiegającym starzeniu, widocznym jako cienka powłoka. Środek ten jest całkowicie nieszkodliwy i może zostać usunięty podczas czyszczenia.

W celu zapewnienia trwałości produktów gumowych zgodnie z ISO 2230 produkty te powinny być przechowywane w chłodnym, suchym miejscu, zabezpieczonym przed działaniem promieni ultrafioletowych.

8 Dane dotyczące zamówień

8.1 Widok po rozłożeniu



Rys. 9 Część twarzowa G1 widok po rozłożeniu

1a	<i>Nagłowie gumowe</i>	10a	<i>Obudowa komponentu stała, wciskana</i>
1b	<i>Nagłowie kevlarowe (tekstylne) 4-punktowe</i>	10b	<i>Obudowa komponentu wciskana</i>
2a	<i>Sprzączka nagłowia bez pierścienia D</i>	10c	<i>Obudowa komponentu M45x3</i>
2b	<i>Sprzączka nagłowia z pierścieniem D</i>	11	<i>Sprężyna</i>
3	<i>Śruba ramki wizjera</i>	12	<i>Zawór wydechowy</i>
4a	<i>Górna ramka wizjera</i>	13	<i>Ustalacz</i>
4b	<i>Dolna ramka wizjera</i>	14	<i>Zacisk</i>
5	<i>Część twarzowa</i>	15a	<i>Oslona stała wciskana</i>
6	<i>Część nosowa</i>	15b	<i>Oslona wciskana</i>
7	<i>Zespół zaworu wlotowego</i>	15c	<i>Oslona M45x3/ESA</i>
8	<i>Śruba rurki świetlnej</i>	16	<i>Wizjer</i>
9a	<i>Zespół rurki świetlnej, strona lewa</i>	17	<i>Pierścień uszczelniający</i>
9b	<i>Zespół rurki świetlnej, strona prawa</i>	18	<i>Adapter ESA</i>

8.2 Części zamienne i akcesoria

Opis	Nr artykułu
Część nosowa mała	10149572-SP
Część nosowa średnia	10149573-SP
Część nosowa duża	10149574-SP
3S, nagłowie ULTRA ELITE, część zamienna	D2055014-SP
Nagłowie, 4-punktowe, regulowane	10144215-SP
Sprzączka z pierścieniem D	10149551-SP
Sprzączka	10144217-SP
Pasek na szyję, zestaw, tekstylny, część twarzowa G1	10144220-SP
Pasek na szyję, zestaw, gumowy, część twarzowa G1	10159699-SP
Wizjer, PC 3 mm, część twarzowa G1	10168597-SP
Wizjer, APEC 3 mm, część twarzowa G1	10176282-SP
Ramka wizjera, górna	10144195-SP
Ramka wizjera, dolna	10144196-SP
Oslona, obudowa komponentu	10144187-SP
Śruba, ramka wizjera	10144221-SP
Zespół rurek świetlnych, lewa strona	10144180-SP
Zespół rurek świetlnych, prawa strona	10144204-SP
Śruba, powlekana SS, 30 x 8, gwintowana	10144233-SP
Wkład zaworu wlotowego	10144192-SP
Zawór wlotowy	10144193-SP
Przycisk, nagłowie, czarny (średni)	10144219-SP
Przycisk, nagłowie, szary (duży)	10144235-SP
Przycisk, nagłowie, zielony (mały)	10144234-SP
Membrana foniczna	10144209-SP
Pierścień uszczelniający, 46 mm (śr. w.) x 2,5 mm (grubość)	10144232-SP
Zespół zaworu wlotowego	10144191-SP
Śruba, ramka	10144213-SP
Ustalacz, zawór wydechowy	10144177-SP
Zespół zaworu wydechowego	10144174-SP
Ustalacz, zawór wdechowy	10144208-SP
Zawór wdechowy	10144207-SP
Sprężyna, zawór wydechowy	10144179-SP
Narzędzie do dokręcania membrany fonicznej	10169560
Zestaw, zespół adaptera filtra, część twarzowa G1	10144231-SP

8.3 Kod ATO

Dla tego produktu inne numery zostały zastąpione przez kody ATO (montaż na zamówienie).

Aby zamówić maskę zgodną z EN136 PC z częścią twarzową i częścią nosową w średnim rozmiarach, gumowym nagłowiem, gumowym paskiem na szyję oraz wciskaną złączką, należy użyć kodu ATO

E-M/I-M-E-R-P:

Zastosowanie	Część twarzowa		Część nosowa	Nagłowie	Pasek na szyję	Regulator
	Rozmiar części twarzowej	Materiał części twarzowej				
E — Europa EN136 PC	S/I — 10149577 mały, Hycar		S — mały	4 — 4-punktowy, regulowany	0 — brak	I — stały, wciskany
			M — średni		C — tkanina	P — wciskany
			L — duży	E — gumowy EU ze sprzączkami	R — gumowy	M — M45 x 3
					E — ESA (M+ adapter ESA)	
	M/I — 10149578 średni Hycar		S — mały	4 — 4-punktowy, regulowany	0 — brak	I — stały, wciskany
			M — średni		C — tkanina	P — wciskany
			L — duży	E — gumowy EU ze sprzączkami	R — gumowy	M — M45 x 3
					E — ESA (M+ adapter ESA)	
	S/I — 10149579 duży, Hycar		S — mały	4 — 4-punktowy, regulowany	0 — brak	I — stały, wciskany
			M — średni		C — tkanina	P — wciskany
			L — duży	E — gumowy EU ze sprzączkami	R — gumowy	M — M45 x 3
					E — ESA (M+ adapter ESA)	

W poniższej tabeli pokazano możliwe konfiguracje, jakie można zamówić dla Część twarzowa G1

A - Application	Facelblank		D - Nosecup	E - Head Harness	F - Neck Strap	6 - Regulator connection	Marking / Approval
	B - Size Facelblank	C - Facelblank's Material					
E - Europe EN136 PE			S - Small - D/G7-2773-1 M - Medium - D/G7-2774-1 L - Large - D/G7-2775-1	4 - 4 PT Adjustable - Mat.No. 10144215 E - Rubber EU - DG2055014	0 - None C - Cloth - DG10144220 R - Rubber - Mat.No. 10159899	1 - Fixed Push-To-Connect P - Push to Connect M - M45 x 3 E - ESA ("M" + ESA Adapter)	EN only
			S - Small - D/G7-2773-1 M - Medium - D/G7-2774-1 L - Large - D/G7-2775-2	4 - 4 PT Adjustable - Mat.No. 10144215 E - Rubber EU - DG2055014	0 - None C - Cloth - DG10144220 R - Rubber - Mat.No. 10159899	1 - Fixed Push-To-Connect P - Push to Connect M - M45 x 3 E - ESA ("M" + ESA Adapter)	EN only
			S - Small - D/G7-2773-1 M - Medium - D/G7-2774-1 L - Large - D/G7-2775-3	4 - 4 PT Adjustable - Mat.No. 10144215 E - Rubber EU - DG2055014	0 - None C - Cloth - DG10144220 R - Rubber - Mat.No. 10159899	1 - Fixed Push-To-Connect P - Push to Connect M - M45 x 3 E - ESA ("M" + ESA Adapter)	EN only
A - Europe EN 136 APEC			S - Small - D/G7-2773-1 M - Medium - D/G7-2774-1 L - Large - D/G7-2775-4	4 - 4 PT Adjustable - Mat.No. 10144215 E - Rubber EU - DG2055014	0 - None C - Cloth - DG10144220 R - Rubber - Mat.No. 10159899	1 - Fixed Push-To-Connect P - Push to Connect M - M45 x 3 E - ESA ("M" + ESA Adapter)	EN only
			S - Small - D/G7-2773-1 M - Medium - D/G7-2774-1 L - Large - D/G7-2775-5	4 - 4 PT Adjustable - Mat.No. 10144215 E - Rubber EU - DG2055014	0 - None C - Cloth - DG10144220 R - Rubber - Mat.No. 10159899	1 - Fixed Push-To-Connect P - Push to Connect M - M45 x 3 E - ESA ("M" + ESA Adapter)	EN only
			S - Small - D/G7-2773-1 M - Medium - D/G7-2774-1 L - Large - D/G7-2775-6	4 - 4 PT Adjustable - Mat.No. 10144215 E - Rubber EU - DG2055014	0 - None C - Cloth - DG10144220 R - Rubber - Mat.No. 10159899	1 - Fixed Push-To-Connect P - Push to Connect M - M45 x 3 E - ESA ("M" + ESA Adapter)	EN only

For local MSA contacts, please visit us at MSAsafety.com

*Because every life has a **purpose...***